Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 36 (1974)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Konkurrenzlos zu diesem Preis.

CONCINENTALISCO

SPORTZENTER SEINER KIESSER

SPORTZENT



Text zum Titelbild

Traktor SAME MINITAURO DT, Allradantrieb mit einem 56 PS 3-Zylindermotor

Der letzthin in Frankreich ausgetragene Wettbewerb im Pflügen war für SAME ein grosser Erfolg. Mit den Plätzen 1, 2 und 4 konnte wiederum der Vorsprung dieser Marke für Allradtraktoren festgestellt werden.

Die SAME in Treviglio baut seit vielen Jahren Allradtraktoren, die derart konzipiert worden sind, dass daraus eine ideale Kraftübertragung für den Vorderradantrieb entstanden ist. Wir müssen feststellen, dass viele grosse Traktoren-Marken versucht haben, Allradtraktoren auf den Markt zu bringen. Dies waren aber meist Traktoren die als Hinterradantrieb konstruiert worden sind, die für den Allradantrieb nur abgeändert wurden. Hier liegt der grosse Unterschied, denn SAME kann sich auf eine 30-jährige Erfahrung im Bau von Allradtraktoren stützen.

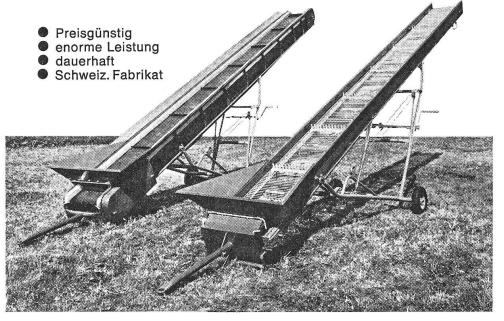
Dies gilt auch für die luftgekühlten Dieselmotoren aus Treviglio, die es ebensogut ertragen, im heissen Klima von Venezuela oder Kuba wie bei eisigen Kälten im hohen Norden, oder bei unseren Verhältnissen in den Alpen, störungsfrei zu arbeiten.

Die Konzeption der modernen Regelhydraulik war sicher ein wichtiger Punkt für die hervorragenden Resultate von Frankreich. Dank dieser automatischen Tiefenkontrolle reagieren alle Geräte am 3-Punkt auch auf die kleinsten Variationen von Widerständen, was natürlich ein genaues und regelmässiges Arbeiten erlaubt.

Die folgenden Modelle sind als Hinterrad- und Allradtraktoren auf dem Schweizermarkt AURORA 45, 45 PS CORSARO 60, 67 PS erhältlich. MINITAURO 60, 56 PS

SATURNO 80, 78 PS DRAGO 98 PS

WETTER-Förderbänder



lösen Ihre Förderprobleme

Unser Programm:

- Flachbänder
- Muldenbänder
- Zubringer für Gebläse u. Förderband
- Kettenbänder
- Leichtbänder
- Ballenförderer
- Spez. Anfertigungen

Verlangen Sie Unterlagen und Beratung

H. WETTER AG - Förderanlagen - 5453 Busslingen - 056 / 96 18 56



OTT ZWEISCHARPFLUG Der ideale Pflug für jeden Boden

Telefon 031 / 83 08 11

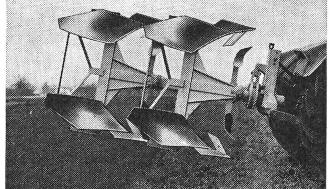
- Leichtzügig, daher äusserst leistungsfähig.
- Die spezielle Maisausrüstung garantiert ein problemloses und sauberes Maisstrohpflügen.
- Stützrad zum Schälen oder Pflügen ohne Regelhydraulik.

Sie können wählen:

Pflug mit einwandfrei arbeitender, halbautomatischer Handwendung, oder mit einfacher und robuster Hydraulikwendung.

Bitte verlangen Sie unverbindlich Prospektmaterial bei unseren Vertretern oder direkt bei uns.





Unsere Fabrikvertreter:

für die Ostschweiz: für die Zentralschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken, Tel. 064/53 11 33

U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Tel. 031/51 41 15

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

DER WELTBEKANNTE

10000 Lader jedes Jahr

Für Silo und Freilaufstall 50% Zeiteinsparung mit unserer Krokodilzange

Robust (700–5000 kg)

Vielseitig

12 verschiedene Geräte

Preisgünstig

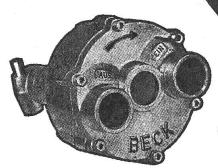
Anpassungsfähig an jeden Traktor

Exklusivität Faucheux

Generalvertretung für die ganze Schweiz:

EMIL WILLI'S ERBEN

1400 Yverdon, Telefon (024) 21 31 81

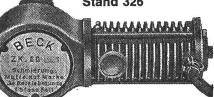


BECK

Fabrikate

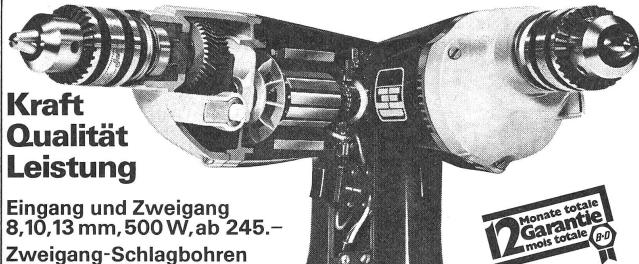
Kompressoren Schleifmaschinen Waschpumpen

auch zum Anschluss an Motoren Vorführung an der OLMA, Halle 3, Stand 326



F. BECK, Apparatebau, 3363 OBERÖNZ BE, Tel. 063 5 22 20





Verlangen Sie die komplette Dokumentation: Hüttenwiesenstr. 8,8108 Dällikon



10,13,16 mm,520 W,ab 325.-

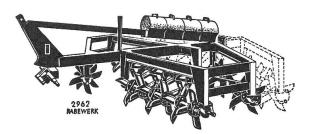
Waadt

Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

Rabewerk-Geräte



Auch in der Schweiz ein Begriff

Spatenrollegge

2,70 m oder 2.60 m breit

Vibriereggen

mit Spitzzahnkrümler

Planiergeräte

mit Aufreisser und Tastrad

Traktorpflüge

Taube und Feldtaube mit 2 oder 3 Scharen

Hackstriegel

bis 6,20 m Arbeitsbreite

unglaublich stark - bewährt - preisgünstig

Eine gute Investition für Jahre, wenn Sie sich für ein extrem starkes, leistungsfähiges Rabewerk-Ackerbaugerät entscheiden.

Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung.

Dezlhofer AG

Land- und Kommunalmaschinen, Traktoren

9246 Niederbüren SG Telefon 071 - 81 14 21

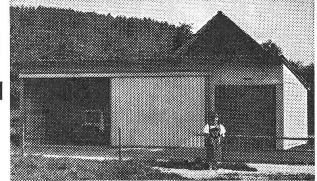
ALTHAUS

GROSS-GARAGEN

und

EINSTELLHALLEN

- Grossräumig
- Robust
- Praktisch im Alltag
- Solide Konstruktion.



Technische Daten	Gross-Garagen	Einstellhallen
Einwandung	ETERNIT	METALL-Profiltafeln
Grundtyp Tiefe	6.70 m	6 m / 7 m / 10 m / 12 m
Grundtyp Breite	5.75 m (2türig)	10 m (2türig)
Zusatzelemente Breite	2.85 m	5 m
Kipptore Höhe x Breite	2.50 x 2.50 m	_
Schiebtore Höhe	2.87 m	3.10 m / 4.10 m
Schiebtore Breite	2.64 m / 4.05 m / 5.45 m	5 m

Bild: Gross-Garage mit ETERNIT-Einwandung

Verlangen Sie unverbindlich Beratung oder Dokumentation



Pflugfabrik, 3423 ERSIGEN, Tel. 034 / 45 21 62 / 63

Lutz-Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht

In ganz Europa bewährt. Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser 14 cm nur Fr. 125.— netto.

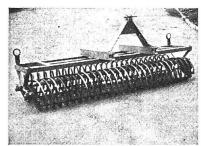
GRIESSER Maschinen AG 8450 Andelfingen 1 Zürich

Tel. 052-41 11 22/23

Das Fachinserat in's Fachblatt!

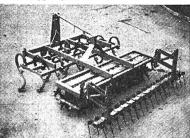
NEU Zaugg Kombi-Egge NEU

Solid, preisgünstig, universell einsetzbar

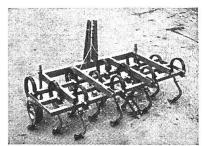


Ringelwalze

Kombi-Egge/Igelwalze

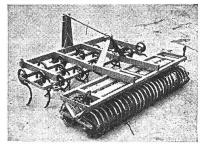


Breiten: 220/250/280 cm



Grubber/Federzahnegge

Kombi-Egge/Ringelwalze



Unverbindliche Vorführung



Fabrikation von Ackerbauund Schneeräumgeräten **3537 Eggiwil** Telefon 035 / 6 11 47



Kugelanschweissende KAT.I und II



Federstecker Klappsplinten



Scharen zu Federzinken



armann AG
LandmaschinenBedarf Ø 01 88'44'21
8953 Dietikon

Austausch-Service

Einspritzpumpen

Dynamos

Regler

Düsenhalter

Anlasser

für die Traktoren

Bührer, Ford, Hürlimann,

Massey-Ferguson, David-Brown,

John Deere, Fiat, Bucher

Vertretung und Service

Lukas CAV Simms Bosch



EMIL KLAUS

9202 GOSSAU SG

Diesel + Elektro

St. Gallerstrasse 99-101

Telefon (071) 85 26 26

Der <u>neue MAROLF-</u> 3-Seiten-Mehrzweck-Kipper Typ 73

Technische Daten:

Nutzlast: 5500 kg bei 25 km/h Inhalt: 4,8 m³ oder 6,8 m³ Brückengrösse: 380 x 180 cm,

Bordwände 70 cm Pneus: 12,50 x 15,10 Ply Bremsen: 300 x 60 Farmerstop

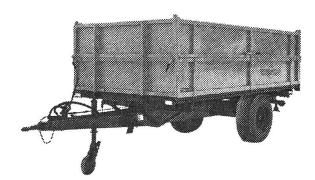
Kipperei: Traktoren- oder Zapfwellen-

Hydraulik.

Die Bordwände können auf allen drei Kippseiten oben und unten geöffnet

werden.

Elektrische Installationen, Stecker hinten, Anhängerkupplung.



Preis ab Fr. 7700.-



W. Marolf, Nutzfahrzeuge 2577 Finsterhennen

032 - 861744/45

2 sichere Trümpfe!

AGROLA-Universal-Schmiermittel sind sicher, zuverlässig und rationell – sie garantieren Vollschmierung, jederzeit, auch bei strengsten Betriebsbedingungen.

AGROLA Universal-Traktorenöl

(HD SAE 20W-30, Mil-L-2104 B) bietet maximalen Schutz gegen Kaltschlammbildung und Korrosion – das zuverlässige Ganzjahresöl für Sommer und Winter, für den Motor, die Hydraulik und das Getriebe.

nur Fr. 2.59 per Liter im Fass à 180 kg net., per % kg Fr. 290.— Tonnelet à 50 kg net., Fr. 165.— Kanne à 18 kg net., Fr. 69.—

AGROLA Universal-Lithiumfett, das vollständig neu konzipierte, hochschmierfähige, hitzebeständige und wasserstabile Einheitsfett für den ganzen Fahrzeug- und Maschinenpark.

nur Fr. 4.87 per Kilo im Kessel à 9 kg net. zu Fr. 43.80 Kessel à 4,5 kg net. zu Fr. 25.80 (mit der praktischen

Deshalb für den Traktor, den PW und alle Landmaschinen AGROLA-Markenprodukte!

Abfüllvorrichtung).

Erhältlich bei der Landw. Genossenschaft

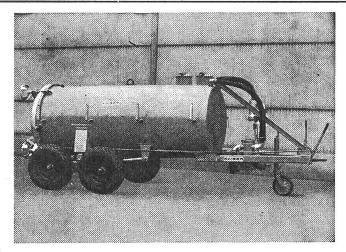


UNIVERSAL-LITHIUMFETT Maximale Schmierkraft –

mehr Sicherheit!



UNIVERSAL-TRAKTORENÖL



NEU: Gummigefederte Pendelachse ab 4000 Liter **Das Fass der Zukunft!**

Kaiser Saug- und Druckfass

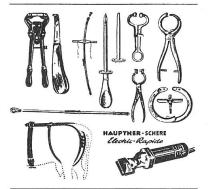
Verkauf - Service - Ersatzteildienst

Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 - Telefon (01) 821 57 77

Hirlimann der Erste der Besten

der Name für gute Tierzuchtgeräte



HAUPTNER

Der neue Katalog über Tierzuchtgeräte

ist soeben erschienen. Verlangen Sie denselben gratis und unverbindlich. Der Katalog bietet Ihnen eine Menge Neuheiten und Anregungen.

HAUPTNER-INSTRUMENTE GmbH 8025 ZÜRICH 1 Zähringerplatz 11 Telefon 01 - 34 36 40

Besuchen Sie uns an der OLMA St. Gallen, Halle 10, Stand 123

Ausschneiden und mit 15 Rappen frankiert offen einsenden an Hauptner-Instrumente, Postfach 270, 8025 Zürich.

Name, Vorname:

PLZ, Ort:

SLT



Tel. (035) 7 18 81



OLMA: AF14, 1406, im Freien

Spitzen-Leister in ihrer Leistungsklasse.

John Deere-Trommelfeldhäcksler 3200 und 3400: Das neue Leistungsangebot im John Deere-Häcksler-Programm.

Egal, unter welchen Bedingungen Sie John Deere-Häcksler einsetzen, von jeher haben sie den Ruf von vielseitigen, zuverlässigen und leicht zu bedienenden Maschinen.

Die beiden neuen Modelle 3200 und 3400 runden unser Häckslerprogramm ab.

Hier sind die wichtigsten Vorteile, die beide Häcksler gemeinsam haben:

1. Neue Schneid- und Fördertrommel: 515 mm breit und mit 6 gehärteten Messern.

2. Schnittlängen-Einstellung durch einfachen Kettenradwechsel. Schnittlängen: 3,5 mm, 4,7 mm, 6 mm und mehr.

3. Aufnahmevorsätze und Zuführ-

organe pendeln um die Trommelwelle. Sie stehen immer «in Linie». Dadurch stets optimaler Schnittwinkel und gleichmässiges Häckselgut.

4. Exzenterverstellbare Gegenschneide.

5. Leichtes, schnelles Auswechseln von Maisgebiss. Pick-up oder Mähwerk mit nur 4 Bolzen.

Das John Deere-Trommelfeldhäcksler-Programm umfasst jetzt 5 Maschinen: Den DLG-anerkannten Anbauhäcksler 25, den vielseitigen Trommelfeld-

häcksler 35 mit getrenntem Schneide- und Fördersystem und das leistungsstarke Modell 3800.

Verstellbarer Trommelboden zum Nachschneiden und für eine höhere Wurfleistung.















MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031573636

Für bessere Arbeit als mit weit teureren Maschinen. Rühr-Mixer mit der enormen Weitrührwirkung, dank dem Obenansaugtopf. In- und Auslandpatente. Im weitern:

Die neue Tauchstrahlpumpe Zapfwellenmixer Pumpfässer





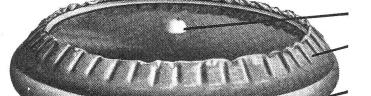
Maschinenfabrik

Telefon 073 - 26 20 33

FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel

Silo-Wasserpresse





Entlüftungsstutzen

Schwimmgurt mit eingeschweissten Schwimmkörpern

PVC mit Polyestergewebe armiert (SARNAFIL) oder nur PVC

- reissfest säurefest dauerhaft strapazierfähig verrottungsfest
- 600 kg Belastung pro m² Oberfläche
- 100% Schweizerfabrikat
- Ueber 30 000 (dreissigtausend!) zufriedene Kunden
- 2 Jahre Garantie
- Massanfertigung in allen Formen und Grössen, genau nach Ihren Angaben: rund, rechteckig oder quadratisch
- Schnelle Lieferung

Unsere weiteren Produkte:

FRIKA Badebassin FRIKA Silo (zerlegbar) FRIKA Siloabdeckblachen

FRIKA AIV-Verteiler FRIKA Mittel-Drainagen FRIKA Spezialauskleidefolien

Kneubühl FRIKA Techn. Artikei 8501 Weiningen TG Ø 054/7 18 75

BON

 Senden Sie mir bitte Ihren bebilderten Prospekt Unterbreiten Sie mir bitte eine Offerte für Silowasserpresse 			
Masse: / Ø:			
Name:			
Strasse:	************		
Wohnort (Plz):/			

FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel FRIKA Siloartikel

Gelenkwellen Überlast- und Freilauf-Kupplungen Weitwinkelgelenke Unfallschutz-Vorrichtungen

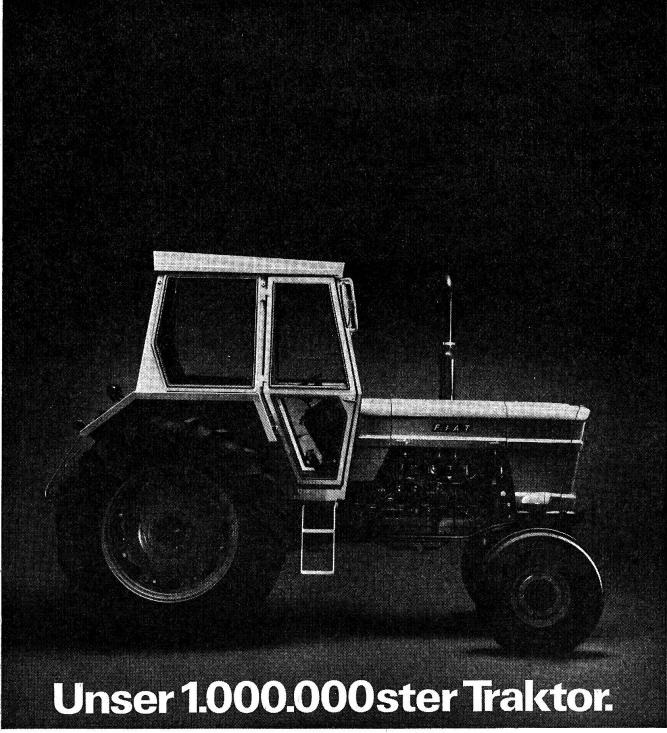


Weltweit im Einsatz
International anerkannt
Technisch führend
Dichtestes Servicenetz
Sie arbeiten sicher
und wirtschaftlich mit



Generalvertretung für die Schweiz:

PAUL FORRER AG 8048 Zürich Aargauerstrasse 250 Telefon 01 - 643933/35



Vor 55 Jahren hat Fiat seinen ersten Serien-Traktor gebaut.

Und jetzt haben wir gerade unseren millionsten vom Fließband laufen lassen.

Das ist eine riesige Zahl. Aber garnicht erstaunlich, wenn man Europas führender Landmaschinenhersteller und der Welt größter Hersteller von Raupenschleppern und Traktoren mit Allradantrieb ist.

Und das ist begreiflich, wenn man weiss, daß Fiat für jede Betriebsgröße, für jede Betriebsart und für die verschiedensten Geländeverhältnisse den genau richtigen Traktor liefern kann

> Und der Weg zu diesem Erfolg? Wir sind ein Teil der Fiat-Gruppe, und das

hilft. Denn der ständige Fortschritt in der Landwirtschaft verlangt von einem weltweiten Unternehmen enorme Mittel, um führend zu bleiben.

Aber weltweit genügt nicht. Jedes Land hat seine eigenen Probleme.

Deshalb sind unsere verantwortlichen Männer für Fiat-Traktoren, Holländer in Holland, Deutsche in Deutschland, Franzosen in Frankreich.

Und Schweizer in der Schweiz, wo Bucher-Guyer AG für Vertrieb und Service sorgt.

Wir haben unseren millionsten Traktor gebaut. Und jetzt denken wir bereits an den zwei-millionsten.



FIAT
Traktoren